



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят шестая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
10 August 2012  
Russian  
Original: English

---

## Пятый комитет

### Краткий отчет о 36-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 24 мая 2012 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Томмо Монте ..... (Камерун)

*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-н Келапиле

## Содержание

Пункт 136 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации  
Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 134 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–  
2013 годов (*продолжение*)

*Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, доб-  
рых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной  
Ассамблеей и/или Советом Безопасности (продолжение)*

*Субсидия для Специального суда по Сьерра-Леоне*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за  
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после  
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната  
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета  
документе, содержащем только исправления.

12-35030 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается 10 ч. 20 м.*

**Пункт 136 повестки дня: Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций**  
(продолжение) (A/66/521/Add.1)

1. **Председатель**, напомнив о том, что на 34-м заседании, состоявшемся 14 мая 2012 года, исполняющий обязанности руководителя Департамента по вопросам управления представил Комитету обновленную информацию о финансовом положении Организации, говорит, что его заявление было выпущено позднее в качестве доклада Генерального секретаря (A/66/521/Add.1).

2. **Г-жа Касар** (Контролер) говорит, что она признательна государствам-членам за их постоянную финансовую поддержку и их приверженность укреплению финансового положения Организации, несмотря на сложную финансовую обстановку в мире. Она привлекает внимание Комитета к пункту 30 упомянутого доклада, отметив, что после 14 мая 2012 года от Лесото и Коста-Рики были получены все причитающиеся с них начисленные взносы.

3. **Г-н Бенмехиди** (Алжир), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что финансовое положение Организации Объединенных Наций дает повод для оптимизма, однако последствия глобального финансового кризиса по-прежнему ощущаются. Группа 77 встревожена значительным увеличением, лишь за последние шесть месяцев, задолженности Организации перед государствами-членами за предоставление войск, сформированных полицейских подразделений и имущества воинских контингентов и приобретение потребительских товаров, оказание услуг по письмам-заявкам и выплату пособий по случаю смерти и инвалидности. Необходимо прилагать больше усилий и добиваться того, чтобы страны, предоставляющие войска и полицейские подразделения, получали возмещение расходов в приоритетном порядке, в полном объеме и своевременно. Большинство из них являются развивающимися странами, которые не в состоянии, в течение длительных сроков без получения финансовой поддержки, содержать свои войска и имущество своих контингентов. Следует также учитывать тяготы и лишения в условиях работы многих граждан различных стран, которые преданно выполняют свой долг в составе полевых миссий. В связи с тяжелым положением миротворческих миссий, испытывающих дефицит наличных денежных средств, Груп-

па 77 призывает все страны, которые еще не уплатили в полном объеме и своевременно начисленные взносы, сделать это как можно скорее.

4. Уплата государствами-членами начисленных взносов в полном объеме, своевременно и в безусловном порядке — это их уставная обязанность. Невыполнение этой обязанности подрывает усилия государств-членов и Секретариата, направленные на повышение эффективности и результативности работы Организации, и ставит под угрозу возможность реализации ее мандатов. Все государства, способные выполнять свои финансовые обязательства, должны делать это безотлагательно. В этой связи Группа 77 отвергает применение всех односторонних принудительных мер, противоречащих нормам международного права, которые препятствуют или затрудняют получение взносов от государств-членов. Особую озабоченность вызывает то, что у многих ее членов закрыты счета, что тормозит осуществление повседневных операций и приводит к увеличению задолженности по их взносам. Группа 77 напоминает правительству принимающей страны о его обязанности обеспечивать для государств-членов надлежащую атмосферу, способствующую выполнению ими их обязательств перед Организацией Объединенных Наций, и настоятельно призывает его найти в неотложном порядке решение для этой проблемы. Частный характер банковской системы не может служить приемлемой отговоркой для непринятия мер. Если такие препятствия не будут устранены, пострадавшие страны не должны вноситься в список государств-членов, имеющих задолженность по выплате взносов, и на эти страны не должны распространяться меры, ограничивающие их право голоса, которые предусмотрены в статье 19 Устава.

5. **Г-н Коффи** (Кот-д'Ивуар), выступая от имени Группы африканских государств, приветствует признаки улучшения финансового положения Организации Объединенных Наций. Вместе с тем, вызывает озабоченность значительный объем неуплаченных начисленных взносов, который появился всего за шесть недель до окончания финансового года у миротворческих операций, что затрудняет выполнение ими их мандатов. Кроме того, в условиях, когда миссии по поддержанию мира сталкиваются с проблемой ликвидности, задерживаются выплаты по возмещению расходов странам, предоставляющим войска. Большинство из них являются разви-

вающимися странами, и для них неприемлемо нести огромное финансовое бремя в результате их участия в миротворческой деятельности. Группа приветствует вклад государств-членов, которые выполнили свои финансовые обязательства перед Организацией, и настоятельно призывает все государства, имеющие неуплаченные взносы, уплатить начисленные взносы в полном объеме, своевременно и в безусловном порядке. Группа поддерживает усилия, направленные на обеспечение того, чтобы ресурсы, утвержденные Генеральной Ассамблеей, как можно скорее поступили в распоряжение Генерального секретаря, позволив ему оперативно приступить к осуществлению мандатов.

6. **Г-н Баллантайн** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии и Канады, говорит, что все три делегации удовлетворены увеличением числа государств-членов, выполнивших свои финансовые обязательства в полном объеме к концу 2011 года, несмотря на сложную финансовую обстановку в мире. Тем не менее, у них вызывает озабоченность увеличение на 12 процентов фактического объема неуплаченных начисленных взносов по сравнению с предыдущим годом, а также вероятность увеличения задолженности государств-членов к концу 2012 года по сравнению с показателем 2011 года. От этих последствий пострадают не только государства-члены, которые уплатили начисленные взносы в полном объеме и своевременно, но и страны, предоставляющие войска, которые будут вынуждены ждать возмещения произведенных ими расходов. Задержка в возмещении расходов окажет особое воздействие на положение Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) и Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ), которые испытывают нехватку наличных денежных средств на их специальных счетах.

7. Австралия, Канада и Новая Зеландия будут и впредь подтверждать свою приверженность выполнению их обязательств перед Организацией путем уплаты их взносов в полном объеме и своевременно. Они настоятельно призывают все государства-члены поступать таким же образом и предлагают тем из них, которые имеют задолженность, представить многолетний план погашения долга. Они считают, что улучшение финансового положения Организации не ограничивается предоставлением

ей необходимых ресурсов, а предусматривает совместную ответственность государств-членов за обеспечение того, чтобы Организация эффективно использовала эти ресурсы. Они приветствуют меры Генерального секретаря, направленные на укрепление финансовой дисциплины и усиление контроля и отчетности, а также все другие меры по повышению эффективности использования имеющихся ресурсов в целях выполнения согласованных мандатов.

8. **Г-н Пресутти** (Наблюдатель от Европейского союза) говорит, что, несмотря на увеличение числа государств-членов, которые по состоянию на конец 2011 года в полном объеме уплатили в регулярный бюджет свои начисленные взносы, по сравнению с аналогичным периодом 2010 года, нынешний объем неуплаченных начисленных взносов в регулярный бюджет вызывает обеспокоенность. Кроме того, неуплата взносов в бюджеты миротворческих операций ставит под угрозу выполнение в полном объеме мандатов миссий по поддержанию мира, а неуплата взносов в бюджеты международных трибуналов ставит под угрозу выполнением ими в полном объеме стратегий завершения их работы. Позитивная тенденция в уплате начисленных взносов на финансирование генерального плана капитального ремонта свидетельствует о приверженности государств-членов реализации этого важного проекта, несмотря на отставание от графика работ.

9. Государства – члены Европейского союза считают, что Организация сможет выполнять свои постоянно расширяющиеся и усложняющиеся задачи только в том случае, если все государства-члены будут выполнять свои финансовые обязательства перед ней. Появление значительного объема неуплаченных взносов служит напоминанием о необходимости серьезного отношения к своим обязательствам. Кроме того, Европейский союз указывает, что его члены вносят в бюджет Организации почти 40 процентов общего объема начисленных взносов, а это намного превосходит показатель их доли из расчета валового национального дохода. В этой связи он подчеркивает необходимость эффективного, результативного и прозрачного использования Организацией имеющихся у нее ресурсов, особенно с учетом последствий мирового финансового кризиса, а также более справедливого распределения финансовой ответственности, пропорционально пла-

тежеспособности, для обеспечения устойчивости финансового положения Организации.

10. **Г-н Суль Гюн Хун** (Республика Корея) говорит, что уплата государствами-членами начисленных взносов в полном объеме и своевременно является не только их обязанностью, но и привилегией. При этом Секретариат должен прилагать усилия по эффективному и результативному использованию ресурсов, особенно с учетом финансовых затруднений, с которыми государства-члены сталкиваются в последние несколько лет. Неуклонное увеличение числа государств-членов, не имеющих задолженности по взносам, является позитивным моментом в условиях финансовых ограничений и служит признаком их серьезного отношения к своим обязательствам перед Организацией и осуществлению ее мандатов.

11. Республика Корея продолжает наращивать свои усилия по выполнению ее финансовых обязательств и приведению в соответствие своих текущих начисленных взносов в регулярный бюджет Организации, а также в бюджеты трибуналов и в бюджет финансирования генерального плана капитального ремонта. Своевременная уплата взносов в бюджеты миротворческих миссий вызывает проблему, поскольку при верстке бюджета на каждый последующий год страны не всегда могут легко вписать в этот процесс непредсказуемые сроки проведения операций по поддержанию мира и суммы начисленных взносов на их финансирование. Тем не менее, его правительство твердо намерено как можно скорее сократить объем неуплаченных начисленных взносов на миротворческую деятельность, выделив на эти цели в 2012 году значительно больше денежных средств, по сравнению с 2011 годом.

12. **Г-н Сиах** (Сингапур) говорит, что его делегация приветствует улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций и увеличение числа государств-членов, уплативших начисленные взносы в полном объеме по состоянию на 7 мая 2012 года, по сравнению с предыдущим периодом. Тем не менее, общее финансовое положение Организации по-прежнему требует улучшения, если учесть, что объем неуплаченных начисленных взносов остается высоким.

13. Финансовые трудности Организации вполне разрешимы. Сингапур понимает и учитывает за-

труднения отдельных государств-членов, которые сталкиваются с реальными проблемами с уплатой начисленных взносов. Тем не менее, взносы этих стран не составляют большую долю общего объема взносов, и неуплата ими взносов не угрожает сохранению платежеспособности Организации Объединенных Наций для осуществления ее мандатов. В трудное положение Организацию и других государств-членов ставят как раз основные плательщики из-за их преднамеренного отказа уплачивать начисленные взносы в полном объеме и своевременно, хотя они имеют такую возможность. Геополитическая реальность такова, когда каждое государство — член Организации имеет один голос, однако крупные государства как основные плательщики имеют больше влияния в ней. И то, что некоторые из них тяготеют к навязыванию своих условий для выплаты ими их взносов, которые они обязаны делать по Уставу, свидетельствует о неприкрытом цинизме в их отношении к Организации и равнозначно финансовому шантажу. Отдельные основные плательщики пытаются переложить их финансовую ответственность на развивающиеся страны, не отказываясь при этом от каких-либо своих привилегий. Сингапур вновь заявляет, что Организация Объединенных Наций является единственным многосторонним органом с глобальной членским составом и всеобщей легитимностью. Все члены Комитета признают ее уникальную и незаменимую роль в международном сообществе и должны помнить о своих финансовых обязательствах перед ней. Основные плательщики обязаны впредь платить их долю.

14. Признавая ответственность государств-членов перед Организацией, Сингапур считает, что Организация аналогичным образом должна быть ответственной перед государствами-членами за эффективное использование вверенных ей ресурсов. Она должна работать прозрачно, консультироваться со всеми заинтересованными сторонами и предоставлять государствам-членам внятную и своевременную информацию. Секретариат должен доказать, что ему можно доверять финансовые ресурсы государств-членов, памятуя о том, что начисленные взносы можно было бы потенциально использовать в самих странах-плательщиках на другие цели, в частности на сокращение уровня бедности, улучшение охраны здоровья, расширение доступа к образованию и создание рабочих мест. До тех пор, пока ресурсы не будут использоваться честно, про-

зрачно и эффективно, их собираемость будет по-прежнему оставаться трудной проблемой, вызывающая подозрение и недоверие.

15. Мир сталкивается со сложными глобальными вызовами, на которые Организация должна реагировать. Она не сможет это делать без наличия ресурсов, необходимых для осуществления ее мандатов. Тем не менее, отказ выплачивать взносы под предлогом принуждения к принятию мер по повышению эффективности использования ресурсов является близорукой и циничной тактикой. Обязательство вносить начисленные взносы в полном объеме и своевременно налагается на каждое государство — член Организации. Поэтому Сингапур настоятельно призывает всех выполнять свое обязательство.

16. **Г-н Леон Гонсалес** (Куба), отметив вывод доклада об улучшении финансового положения Организации Объединенных Наций, говорит, что финансовый кризис последних нескольких лет оказал пагубное воздействие на возможность уплаты начисленных взносов многими государствами-членами, включая Кубу. Вместе с тем, эти страны не являются причиной возникновения финансового кризиса, а оказались его жертвами.

17. Организация в состоянии добиться ликвидации своей значительной задолженности перед странами, предоставляющими войска и сформированные полицейские подразделения в распоряжение миссий по поддержанию мира, и отказаться от порочной практики перекрестного заимствования денежных средств, находящихся на счетах закрытых или действующих миссий. Но это можно сделать только в том случае, если государства будут выполнять свои финансовые обязательства перед Организацией в полном объеме, своевременно и в безусловном порядке. Если все государства-члены будут выполнять свой долг, то можно будет вернуть остатки средств на счетах закрытых миссий, а отдельные государства-члены, которые способны, но не желают платить, больше не будут обузой для других государств, которые фактически субсидируют их обязательства. Куба хотела бы выразить признательность Службе взносов за ее помощь в отслеживании состояния взносов в различные бюджеты Организации, в частности посредством использования он-лайн портала поступления взносов.

18. Вторя заявлению представителя Алжира, выступившего от имени Группы 77 и Китая, представитель Кубы осуждает применение односторонних принудительных мер, препятствующих поступлению начисленных взносов. Страны, страдающие от действий принимающей страны, не должны включаться в список государств-членов, имеющих задолженность, и на них не должны распространяться положения статьи 19 Устава. Поскольку подобная ситуация возникла еще год тому назад, Генеральная Ассамблея должна внимательно изучить этот вопрос для принятия по нему четкого решения.

19. Несмотря на преграды, с которыми сталкивается Куба как развивающаяся страна, она сохраняет свою приверженность многосторонности, принимая активное участие в деятельности Организации Объединенных Наций и выполняя свои финансовые обязательства перед ней, в том числе по текущим выплатам начисленных взносов в регулярный бюджет Организации и на финансирование генерального плана капитального ремонта. Она старается выполнять свои текущие финансовые обязательства на цели финансирования операций по поддержанию мира и работы международных трибуналов. Это делается, несмотря на тяжелые последствия экономического, торгового и финансового эмбарго, введенного против его страны более 50 лет тому назад Соединенными Штатами, которое снизило платежеспособность Кубы. Поскольку страна не может расплачиваться долларами США, ее выплаты подвержены колебаниям валютных курсов и должны производиться через третьи стороны. Банковские переводы Кубой денежных средств международным организациям неоднократно замораживались, даже при их деноминации в евро.

20. Особенно неприглядным примером служит захват в январе 2011 года правительством Соединенных Штатов свыше 4 млн. долл. США при переводе их из Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией на реализацию ряда проектов на Кубе. Подобные действия нельзя расценить иначе, как стремление ужесточить давление эмбарго на уязвимые слои населения Кубы.

21. С конца 2006 года швейцарские банки «Юнион банк оф Свитцерленд» (UBS) и «Кредит свис» (Credit swisse), в которых находятся счета большинства международных организаций, имеющих свои штаб-квартиры в Женеве, отказываются производить прямые переводы из Кубы. Это лишает страну

возможности оплачивать во Всемирную организацию интеллектуальной собственности международно-обязательные взносы, предназначенные для регистрации и продления патентов и торговых марок, принадлежащих кубинским компаниям или компаниям с кубинским капиталом. Оба эти банка действовали по указанию Соединенных Штатов и применяли экстерриториальное законодательство. Генеральная Ассамблея двадцать раз безуспешно призывала снять эмбарго с Кубы. Односторонняя экономическая, финансовая и торговая блокада, от которой продолжает страдать страна, является главным препятствием на пути ее устойчивого развития. Экстерриториальный характер такой политики является нарушением норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

22. Касаясь хода работы Комитета и итогов работы первой части возобновленной шестьдесят шестой сессии, оратор указывает на ежедневное поступление тревожных сообщений о невыполнении бюджетных и административных решений Генеральной Ассамблеи. Предпринимаются попытки восстановить должности, которые были аннулированы в рамках регулярного бюджета, в частности должность Специального советника по вопросу об ответственности по защите, с использованием добровольных взносов. Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению использует спорное толкование итогов прений по вопросу о характере услуг, которые должны предоставляться на заседаниях исполнительных советов фондов и программ. Специальные политические миссии выполняют функции механизмов поддержки, предназначенных для обеспечения работы миссий по поддержанию мира, не имея на то никакого мандата. И так далее по списку.

23. Все эти действия разворачиваются на фоне проведенных недавно в Комитете дебатов по вопросу о толковании понятий отчетности и прозрачности в деятельности Организации. Похоже, эта проблема так и не решена. Секретариат должен взять на себя ответственность за обеспечение отчетности в том понимании этого слова, как этот термин определен в решении Генеральной Ассамблеи. Куба осуждает нынешнюю тенденцию и настаивает на том, что Секретариат не должен применять избирательный подход к осуществлению мандатов Генеральной Ассамблеи, ибо такие действия искажают содержание самих мандатов. Подобные попытки

подрывают предпринимаемые усилия и сводят на нет все недавние обещания обеспечить прозрачность и наладить диалог с государствами-членами.

24. **Г-н Прохоров** (Российская Федерация) говорит, что его делегация приветствует позитивные признаки улучшения финансового положения Организации по объему неуплаченных начисленных взносов и по объему задолженности перед странами, предоставляющими войска. Несмотря на трудное финансово-экономическое положение многих стран, в 2011 году, по сравнению с 2010 годом, увеличилось число государств-членов, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме. Остальные государства должны последовать их примеру. Основная часть неуплаченных начисленных взносов, как и в прошлые годы, приходится на небольшую группу государств-членов. Невыполнение финансовых обязательств перед Организацией может пагубно повлиять на ее работу и на достижение установленных результатов.

25. Отмеченные улучшения не дают повода для успокоенности. Значительный объем непогашенной задолженности перед государствами-членами и дефицит наличных денежных средств у ряда действующих миротворческих миссий говорят о том, что финансовое положение Организации является далеко не идеальным. Его делегация, как и раньше, подчеркивает, что Устав Организации Объединенных Наций налагает на государства-члены обязанность уплачивать начисленные взносы в полном объеме, своевременно и в безусловном порядке. Делегация надеется, что государства-члены приложат все усилия по погашению оставшейся задолженности с тем, чтобы Организация могла осуществлять проекты и программы, которые они сами утвердили, и могла с большей уверенностью противостоять вызовам и угрозам.

26. Вместе с тем, государства-члены, взявшие на себя финансовое бремя в трудное время для их экономик, могут и должны требовать, чтобы Секретариат планировал рациональное использование финансовых ресурсов и производил реалистичные оценки потребностей в материальных и людских ресурсах, необходимых для выполнения утвержденных мандатов.

27. **Г-н Куно** (Япония) говорит, что каждое государство — член Организации обязано уплачивать начисленные взносы в полном объеме и своевре-

менно. Несмотря на огромные расходы по восстановлению объектов, разрушенных сильным землетрясением в восточной части Японии, его страна добросовестно выполняет это обязательство, вытекающее из Устава Организации Объединенных Наций, в стремлении способствовать укреплению международного мира и процветания. Его делегация удовлетворена отмеченным увеличением числа государств-членов, которые уплатили свои взносы в полном объеме. Делегация вновь обращается к Генеральному секретарю с призывом эффективно и результативно использовать ресурсы, выделенные государствами-членами, и добиваться дальнейшего повышения эффективности, с учетом трудного внутреннего экономического положения в странах. В этой связи Генеральная Ассамблея должна внимательно изучать предложения Генерального секретаря на предмет определения реалистичного объема ресурсов, необходимых для осуществления мандатов.

28. **Г-н Джаафари** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его страна, как один из основателей Организации, неизменно привержена целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, который требует выполнения финансовых обязательств в полном объеме, своевременно и в безусловном порядке. Поэтому она всегда обеспечивает своевременную уплату своих взносов. В предыдущий год, несмотря на трудности, с которыми она сталкивается как развивающаяся страна и как жертва введения односторонних незаконных и несправедливых экономических, финансовых и торговых санкций, она сумела уплатить свои начисленные взносы в регулярный бюджет Организации, в бюджет финансирования генерального плана капитального ремонта и в бюджеты международных трибуналов. Главными жертвами санкций, введенных рядом стран, стали сирийцы. Кроме того, была нарушена также работа Постоянного представительства его страны при Организации Объединенных Наций. Представительство не может получать переводы денежных средств, необходимых для покрытия оперативных расходов и выполнения финансовых обязательств перед Организацией в текущем году. Положение осложняется еще и банковскими проблемами, испытываемыми в принимающей стране. В начале 2011 года один из банков Соединенных Штатов решил закрыть счета постоянных представительств ряда стран, в том числе представительства его страны. После значительных усилий был найден

альтернативный банк в Вашингтоне, округ Колумбия, но и в нем вскоре без уведомления был закрыт счет. Все банки, куда направлялись просьбы, отказались принять его представительство в качестве своего клиента. Он хотел бы напомнить принимающей стране о ее обязанности создавать для государств — членов Организации такие условия, которые позволяли бы им заниматься деятельностью, связанной с Организацией Объединенных Наций, и призывает к скорейшему разрешению проблемы.

29. Секретариат тоже должен помнить о своей обязанности в этом деле. Он несет ответственность за обеспечение выполнения условий Соглашения о Центральных учреждениях, подписанного Организацией Объединенных Наций с принимающей страной. Причиной невыполнения его страной в текущем году ее финансовых обязательств перед Организацией является отсутствие у нее банковского счета в принимающей стране, а также блокирование ее денежных переводов в результате введения односторонних и несправедливых санкций. Санкции были введены как раз теми государствами, которые больше других говорят о необходимости соблюдения Устава. Его делегация просит не включать Сирийскую Арабскую Республику, из-за ее задолженности, в список государств-членов, подпадающих под действие положений статьи 19 Устава, с учетом того, что его страна добросовестно выполняла свои финансовые обязательства перед Организацией с 1945 года. Сейчас же его страна не имеет такой возможности лишь из-за абсурдной ситуации, которая вовсе не связана с отсутствием у нее ресурсов или желания платить. Если Организация не сможет найти долгосрочного решения, негативная и противоправная позиция ряда государств будет просто распространяться и дальше, подрывая ее авторитет и возможность осуществлять свои задачи. Решения Генеральной Ассамблеи должны выполняться сознательно и отражать волю всех государств-членов, а не обслуживать инициативы отдельных государств в нарушение основополагающих принципов Организации.

30. Он попытался сдержанно изложить позицию его страны лишь ради сохранения того, что осталось от дипломатических принципов Организации. Ведь нынешняя ситуация отошла далеко от этих принципов. Она стала примером открытой дискриминации и вопиющим нарушением всех конвенций и соглашений, подписанных при создании Органи-

зации, включая Устав. Если отдельные государства хотят, чтобы Организация Объединенных Наций обслуживала их интересы, они должны честно и открыто заявить о таком намерении. Необходимо предпринять неотложные шаги для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций говорила от имени всех государств.

31. **Г-жа Чан Хуи** (Китай) говорит, что роль Организации Объединенных Наций в международных делах, как самой важной всемирной межправительственной организации, является незаменимой. Ее делегация поддерживает усилия, направленные на повышение эффективности управления для обеспечения того, чтобы Организация более четко реагировала на требования новой, сложной и острой ситуации. Она выражает надежду на то, что надлежащее реформирование финансовой сферы позволит Организации осуществлять растущее число программ и мероприятий и повысить эффективность их управления, более рационально использовать имеющиеся ресурсы, добиваться максимальной отдачи и результативности и учитывать интересы всех государств-членов.

32. Ее делегация с удовлетворением отмечает, что ряд государств-членов, особенно из числа развивающихся стран, предприняли важные шаги, позволившие им выполнить их финансовые обязательства перед Организацией, несмотря на значительные трудности, которые они испытывают. Она надеется на то, что основные плательщики, имеющие задолженность по взносам, присоединятся к другим государствам и выплатят начисленные взносы в полном объеме.

33. Как и все международное сообщество, которое предпринимает совместные и целенаправленные усилия, направленные на решение проблем, обусловленных глобальным экономическим и финансовым кризисом, ее делегация надеется на то, что проведение Генеральным секретарем реформы системы управления и реализация других мер позволят повысить отчетность, установить строгую финансовую дисциплину и добиться рационального использования всех ресурсов. Китай является развивающейся страной с низким уровнем дохода на душу населения и с высокой численностью людей, живущих до сих пор в условиях бедности. Поэтому страна нуждается в огромных финансовых ресурсах для обеспечения ее экономического и социального развития. Несмотря на сложности, в 2011 году ее

страна выплатила в полном объеме свои начисленные взносы в регулярный бюджет Организации, в бюджеты международных трибуналов, в бюджет финансирования генерального плана капитального ремонта и в бюджеты миротворческих операций. В 2012 году она выплатила свои взносы в регулярный бюджет Организации и в бюджеты международных трибуналов, а также в бюджеты большинства миротворческих миссий. Сейчас она находится в процессе погашения оставшихся платежей на финансирование миротворческой деятельности.

34. Обеспечение надежной финансовой базы служит важной гарантией того, что Организации сможет выполнить свои обязательства по Уставу и реализовать свои программы. Поэтому все государства должны проявить политическую волю и ответственность за выполнение финансовых обязательств, предусмотренных Уставом.

35. **Г-жа Норман** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее страна со всей серьезностью относится к своим международным обязательствам и продолжает прилагать свои усилия к тому, чтобы выплачивать свои взносы в полном объеме и своевременно. Тем не менее, как широко известно, цифры, указывающие на задолженность Соединенных Штатов, которые представлены Организацией, дают искаженную картину под воздействием ряда факторов, в том числе в результате применения разных подходов в определении финансового года Соединенными Штатами Америки и финансового года Организацией Объединенных Наций. Пожалуй, менее известным является то, что как самый крупный плательщик взносов в Организацию Соединенные Штаты внесли в 2010 финансовом году в виде начисленных и добровольных взносов более 7,7 млрд. долл. США в систему Организации Объединенных Наций. Только с мая 2011 года было выплачено 2,2 млрд. долл. США в виде взносов в регулярный бюджет Организации, в бюджеты операций по поддержанию мира, в бюджеты международных трибуналов и в бюджет финансирования генерального плана капитального ремонта. В эту сумму не входят добровольные взносы в различные фонды, программы и другие структуры. Поэтому неправильно и абсурдно говорить, что Соединенные Штаты не выполняют свои финансовые обязательства перед Организацией Объединенных Наций. Ее страна остается приверженной соблюдению принципов Организации и выполнению ее важной глобальной ро-



ли в области обеспечения мира и безопасности, а также в деле оказания помощи в области развития и гуманитарной сфере и в области защиты прав человека.

36. **Г-н Такасу** (заместитель Генерального секретаря по вопросам управления) говорит, что он хорошо понимает, что Организация, не имея практически никаких самостоятельных источников дохода, целиком зависит от финансовых поступлений и не может существовать без взносов ее государств-членов, которые зарабатываются тяжелым трудом их граждан. Он внимательно слушал выступления членов Комитета и выражает признательность странам за их невероятные усилия в изыскании необходимых средств и преодолении процедурных преград и других трудностей с тем, чтобы выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией. Отрадно отметить, что, несмотря на трудное экономическое положение, увеличилось число взносов, полученных в полном объеме и своевременно, что свидетельствует о высоком чувстве ответственности государств перед Организацией. Он понимает также и проблемы календарного характера, которые затрудняют производство выплат государствами-членами в полном объеме и своевременно.

37. В настоящее время Организация находится в здоровом финансовом состоянии. Кроме того, государства-члены, которые были ранее занесены в список должников, в частности Чили, Коста-Рика, Мальдивские Острова и Монголия, сумели выплатить свои взносы в регулярный бюджет Организации в полном объеме. Коста-Рика, Лихтенштейн, Лесото и Словакия выплатили начисленные взносы в бюджеты миротворческих операций в полном объеме. Андорра, Дания, Лесото и Турция выплатили начисленные взносы в бюджеты международных трибуналов в полном объеме. Бенин и Камерун выплатили начисленные взносы в бюджет финансирования генерального плана капитального ремонта в полном объеме. Как отмечали многие члены Комитета, Секретариат несет соответствующую ответственность за эффективное, результативное и рачительное использование ресурсов, особенно в трудных условиях нынешней экономической ситуации в мире, а также за укрепление дисциплины исполнения бюджета.

38. **Г-жа Касар** (Контролер) говорит, что она уделяет пристальное внимание замечаниям членов Комитета по поводу препятствий в использовании

банковской системы, и готова с удовлетворением сообщить, что в ближайшие несколько недель будет найдено решение в отношении девяти государств-членов, испытывающих такие трудности. Ее сотрудники будут держать Комитет в курсе дела. В настоящее время положения статьи 19 Устава распространяются только на одно государство.

39. Председатель, указывая на замечания представителя Кубы, предлагает ему более подробно пояснить поднятые им вопросы, касающиеся попыток восстановить должности, аннулированные в рамках регулярного бюджета, а также случаев оказания Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению услуг на заседаниях исполнительных советов фондов и программ.

40. **Г-н Кумбербач** (Куба) говорит, что его делегация не поднимала конкретных вопросов, а комментировала сообщения о том, как принимаются решения, которые продолжают поступать. Она не намерена вступать в дискуссию по поводу исполнения бюджета. Высказанные озабоченности служат лишь примерами, указывающими на то, что обещанная обстановка налаживания диалога так и не превратилась в реальность.

41. Касательно банковских трудностей, он хотел бы узнать, до каких пор страны, желающие, но лишенные возможности уплачивать свои взносы, будут автоматически заноситься в список должников, на которых распространяются положения статьи 19 Устава. Какие шаги, спрашивает он, могли бы они предпринять, чтобы к ним не применялись несправедливо положения статьи 19 в случаях, не связанных с платежеспособностью государства.

42. **Г-жа Касар** (Контролер) говорит, что страны, испытывающие технические трудности с уплатой их взносов, могут обратиться с просьбой об их изъятии из режима статьи 19 Устава, которая будет рассмотрена Генеральной Ассамблеей, поскольку именно она, а не Секретариат обладает полномочиями принимать решения в связи с подобными просьбами.

**Пункт 134 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов**  
(продолжение)

*Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (продолжение)*  
(A/66/7/Add.25 и A/66/354/Add.8)

43. **Г-жа Касар** (Контролер) говорит, что по этому пункту повестки дня Генеральный секретарь представил доклад о смете расходов на финансирование политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности: Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали (A/66/354/Add.8). В докладе отражены предлагаемые потребности в ресурсах на 2012 год для финансирования Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ), которая была учреждена Советом Безопасности в его резолюции 2009 (2011). В нем показаны также предлагаемые дополнительные потребности в ресурсах на 2012 год для финансирования Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС), которое функционирует с апреля 1995 года.

44. Мандат МООНПЛ был совсем недавно продлен до 16 марта 2013 года резолюцией 2040 (2012) Совета Безопасности. Потребности этой миссии в ресурсах составляют 38 702 600 долл. США брутто (36 466 600 долл. США нетто), включая оперативные расходы (17 629 900 долл. США) и расходы на персонал численностью 272 человека (18 836 700 долл. США). Оперативные потребности ПОООНС на 2012 год были увеличены до 3 046 200 долл. США в связи с переводом дополнительного персонала из Найроби в Сомали и расходами по проведению консультативных совещаний заинтересованных сторон. Генеральная Ассамблея должна утвердить бюджеты двух специальных политических миссий на общую сумму в размере 41 748 800 долл. США брутто (39 512 800 долл. США нетто), а также одобрить покрытие эквивалентной суммы за счет ассигнований на финансирование специальных политических миссий, выделенных на двухгодичный период 2012–2013 годов.

45. **Г-н Келаниле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося на рассмотрение соответствующий доклад Консультативного комитета (A/66/7/Add.25), говорит, что Консультативный комитет признает особые условия, в которых МООНПЛ осуществляет свою деятельность. Вместе с тем, он имеет ряд оговорок в отношении ее общей кадровой структуры, которая должна быть предметом периодического обзора с учетом изменений на местах. Исходя из этого, Консультативный комитет в своей рекомендации выступает против создания 12 должностей, в том числе 5 должностей в Глобальном центре обслуживания в Бриндизи. Сокращение оперативных расходов и расходов на персонал позволит добиться снижения на 1 608 400 долл. США общего объема предлагаемых потребностей на 2012 год.

46. В отношении ПОООНС Консультативный комитет указал на появление новых возможностей и перспектив в связи с новой активизацией мирного процесса в Сомали, и потому он не имеет возражений против предложенных Генеральным секретарем потребностей в ресурсах на 2012 год. Вместе с тем, он полагает, что в течение оставшегося бюджетного периода будут предприняты все усилия к тому, чтобы добиться сбережений и экономии для ограничения, насколько это возможно, дополнительных расходов. Общая рекомендация в отношении предлагаемых потребностей в ресурсах содержится в разделе IV доклада Консультативного комитета.

*Субсидия для Специального суда по Сьерра-Леоне (A/C.5/66/16)*

47. **Председатель** привлекает внимание Комитета к письму Председателя Генеральной Ассамблеи от 2 мая 2012 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/66/16) касательно просьбы Специального суда по Сьерра-Леоне продлить заканчивающийся 31 июля 2012 года срок, на который Генеральная Ассамблея своей резолюцией 66/247 выделила ему субсидию.

48. **Г-н Келаниле** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), внося соответствующий доклад Консультативного комитета, говорит, что Консультативный комитет, рассмотрев просьбу, содержащуюся в письме секретаря Специального суда по Сьерра-Леоне от 5 апреля 2012 года на имя Председате-

ля Генеральной Ассамблеи, которое было также передано на рассмотрение Пятого комитета в качестве документа A/C.5/66/16, не имеет возражений против предложенного продления срока действия субсидии после 31 июля 2012 года.

49. Консультативный комитет напоминает, что Специальный суд по Сьерра-Леоне был учрежден в соответствии с соглашением между Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне, которое прекратит свое действие по договоренности сторон после завершения Специальным судом выполнения его функций. При этом, как было указано далее, в своем докладе (A/66/7/Add.19) Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить в качестве исключительной меры ссуду в размере до 9 066 400 долл. США на период с 1 января по 31 июля 2012 года на условиях, что любые суммы, выделенные Специальному суду из регулярного бюджета, будут возмещены Организации Объединенных Наций после ликвидации Суда, если будет получен достаточный объем добровольных взносов.

50. Генеральная Ассамблея, в пункте 12 раздела IX своей резолюции 66/247, уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства по финансированию работы Суда на сумму, не превышающую 9 066 400 долл. США. По запросу, Консультативный комитет был информирован, что по состоянию на 30 апреля 2012 года из утвержденной суммы субсидии было израсходовано 4 760 600 долл. США. Комитет полагает, что Специальный суд будет и впредь рационально использовать свои ресурсы. Секретарь Суда, в ее письме на имя Председателя Генеральной Ассамблеи, указала на то, что работа Суда может продлиться и после 31 июля 2012 года. Секретарь далее указала, что Суд старается добиться бюджетной экономии с тем, чтобы использовать неизрасходованные средства для финансирования его работы после 31 июля 2012 года и что Суд принимает меры по изысканию дополнительной финансовой поддержки в целях покрытия своих потребностей в период до завершения выполнения им своих функций. Секретарь Суда обратилась с просьбой продлить срок действия субсидии, заявив при этом, что Суд не может подтвердить окончательный срок завершения работы в силу особенностей судопроизводства.

51. Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, а также с сек-

ретарем Специального суда по Сьерра-Леоне, и был информирован, что зачтение приговора по делу г-на Чарльза Тейлора назначено на 30 мая 2012 года, после чего сразу же начнется апелляционный процесс. Стратегия завершения работы Специального суда будет рассмотрена судейской коллегией на пленарном заседании 28 мая — 1 июня 2012 года, на котором, как ожидается, будет установлен окончательный срок завершения работы. Консультативный комитет был далее информирован, что секретарь Суда продолжит заниматься мобилизацией финансовой поддержки для финансирования работы Суда, а также работы остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне. Консультативный комитет напоминает о том, что, как было уже заявлено, он ожидает, что Комитет по вопросам управления, секретарь Суда и другие старшие должностные лица Суда активизируют свои усилия по изысканию дополнительных ресурсов для финансирования его работы на основе привлечения добровольных взносов.

*Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.*